

STRANGER THINGS

LINGUA ITALIANA

Realizzato da
The Duffer Brothers

EPISODE 2.02

"Chapter Two: Trick or Treat, Freak"

Dopo che Will vede qualcosa di terribile durante la notte del dolcetto o scherzetto, Mike si chiede se Eleven sia ancora là fuori. Nancy lotta con la verità su Barb.

Scritto da:
The Duffer Brothers

Regia di:
The Duffer Brothers

Data della diffusione:
27.10.2017



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: <https://strangerthings.fandom.com/>



WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist in Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper. Girlfriend of Bob Newby.



DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist in Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana. Officially adopted Eleven with the help of Dr. Sam Owens.



FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists in Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, Will Byers, and Max Mayfield. The younger brother of Nancy Wheeler.



MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists in Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Adopted by Jim Hopper.



GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, Steve Harrington, and Max Mayfield. Has a rare genetic disorder (cleidocranial dysplasia) that prevents his teeth from developing properly.



CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist in Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, Eleven, and Max Mayfield.



NATALIA DYER as Nancy Wheeler

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters in Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, the eventual girlfriend of Jonathan Byers.



CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers. The eventual boyfriend of Nancy Wheeler.



JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character in Stranger Things. A student at Hawkins High School, popular jock. Best. Babysitter. Ever.



NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Max Mayfield.



SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine "Max" Mayfield, portrayed by Sadie Sink, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California to Hawkins with her stepfather, Neil Hargrove, and her stepbrother, Billy Hargrove.



DACRE MONTGOMERY as Billy Hargrove

William 'Billy' Hargrove, portrayed by Dacre Montgomery, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California. Attends Hawkins High School. Primary rival to Steve Harrington. Older stepbrother of Max Mayfield. Echoes the physical and emotional abuse from his father in his behaviour toward Max and her friends.



SEAN ASTIN as Bob Newby

Bob Newby, portrayed by Sean Astin, is a major character in Stranger Things. Boyfriend of Joyce Byers. Works as the manager at the town's local Radio Shack.

STRANGER
THINGS

STRANGER
THINGS

Membri del cast

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Sean Astin	...	Bob Newby
Paul Reiser	...	Sam Owens
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Catherine Curtin	...	Claudia Henderson
Rob Morgan	...	Officer Powell
Shannon Purser	...	Barbara Holland (voice)
John Reynolds	...	Officer Callahan
Chester Rushing	...	Tommy H.
Chelsea Talmadge	...	Carol
Sam Ashby	...	Werewolf
Lynne Ashe	...	Happy Homeowner
Tonya Bludsworth	...	Government Agent #1
Danny Boyd Jr.	...	Grandkid
Karen Ceesay	...	Mrs. Sinclair
Madelyn Cline	...	Tina
Jim E. Chandler	...	Government Agent #2
Joe Davison	...	Nerdy Tech
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Shea Jones	...	Goth Girl Samantha
John Paul Marston	...	Government Agent #4
Shannon Mayers	...	Government Agent #5
Al Mitchell	...	Eugene
Cameron Newton	...	Jason Voorhees
Desmond Phillips	...	Government Agent #6
Cody Pressley	...	Drunk Teen #1
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
Drew Scheid	...	Drunk Teen #2
Alex Van	...	Hunter
Andrew Wilson Williams	...	Scary Clown

1

00:00:06 --> 00:00:09
Addio, Mike.

2

00:00:46 --> 00:00:47
Mike?

3

00:01:52 --> 00:01:54
Squadra Bravo, rispondete.

4

00:04:01 --> 00:04:04
E se i russi venissero a cercarla?

5

00:04:04 --> 00:04:05
Non sanno dov'è.

6

00:04:05 --> 00:04:07
E non può contattarvi a nostra insaputa.

7

00:04:08 --> 00:04:11
La cosa più importante
è che andiate avanti con le vostre vite

8

00:04:11 --> 00:04:15
- tenendo questa questione...
- Segreta. Sì.

9

00:04:15 --> 00:04:18
Lo capiamo.
Siamo tutti patriottici in questa casa.

10

00:04:19 --> 00:04:22
- Ripartiamo dall'inizio.
- Vi ho detto tutto.

11

00:04:22 --> 00:04:25
- Capisco che è difficile, Michael.

- Non so dove sia.

12

00:04:25 --> 00:04:27
E anche se lo sapessi,
non ve lo direi mai.

13

00:04:28 --> 00:04:30
Mai e poi mai.

14

00:04:30 --> 00:04:32
So che è difficile da accettare,

15

00:04:32 --> 00:04:35
ma quello che vi ha raccontato non è vero.

16

00:04:35 --> 00:04:37
È una persona molto pericolosa.

17

00:04:37 --> 00:04:40
Se dovesse contattarti, dovrai dircelo.

18

00:04:40 --> 00:04:45
Altrimenti metterai in pericolo
te stesso e la tua famiglia.

19

00:04:45 --> 00:04:49
Hai capito, Michael?

20

00:05:00 --> 00:05:01
Sparpagliatevi.

21

00:05:01 --> 00:05:04
Qualcuno controlla a sinistra,
io controllo a destra.

22

00:05:50 --> 00:05:52

UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

23

00:06:39 --> 00:06:45

CAPITOLO DUE

DOLCETTO O SCHERZETTO, MATTO

24

00:07:03 --> 00:07:05

Cristo!

25

00:07:06 --> 00:07:07

Fantasma.

26

00:07:07 --> 00:07:08

Sì, lo vedo.

27

00:07:09 --> 00:07:12

- Halloween.

- Sicuramente.

28

00:07:12 --> 00:07:15

Ma ora tocca alla colazione, va bene?

Forza, mangiamo.

29

00:07:16 --> 00:07:17

Non mi vedrebbero.

30

00:07:18 --> 00:07:21

- Chi non ti vedrebbe?

- Gli uomini cattivi.

31

00:07:22 --> 00:07:23

Di cosa parli?

32

00:07:24 --> 00:07:26

Dolcetto o scherzetto.

33

00:07:29 --> 00:07:30
Vuoi fare dolcetto o scherzetto?

34

00:07:34 --> 00:07:35
Conosci le regole.

35

00:07:35 --> 00:07:37
- Sì, ma...
- Quindi sai già la risposta.

36

00:07:37 --> 00:07:40
- Ma non mi vedrebbero.
- No. Non mi importa.

37

00:07:40 --> 00:07:42
Non mi importa, capito?

38

00:07:43 --> 00:07:45
Se dovessi uscire, da fantasma o no,
correresti un rischio.

39

00:07:46 --> 00:07:48
E noi non corriamo rischi. D'accordo?

40

00:07:49 --> 00:07:52
Sono stupidi e...

41

00:07:52 --> 00:07:53
Noi non siamo stupidi!

42

00:07:55 --> 00:07:56
Esatto.

43

00:07:57 --> 00:08:02
Toglitelo, siediti e mangia.
Il cibo si sta raffreddando.

44

00:08:16 --> 00:08:17

Va bene, senti...

45

00:08:17 --> 00:08:23

Che ne dici se stacco prima dal lavoro,
compro un po' di caramelle,

46

00:08:23 --> 00:08:27

ce ne stiamo seduti a ingrassare
e guardiamo un film di paura insieme?

47

00:08:28 --> 00:08:29

È un giusto compromesso?

48

00:08:29 --> 00:08:32

"Compromesso"?

49

00:08:33 --> 00:08:37

C-O-M-promesso. Compromesso.

50

00:08:39 --> 00:08:41

È la parola del giorno, va bene?

51

00:08:42 --> 00:08:46

È qualcosa a metà strada.
È come essere felici a metà.

52

00:08:46 --> 00:08:49

Per le 1-7-1-5?

53

00:08:49 --> 00:08:53

17:15. Sì, certo.

54

00:08:54 --> 00:08:55

Promesso?

55
00:08:58 --> 00:08:59
Sì.

56
00:09:00 --> 00:09:01
Promesso.

57
00:09:04 --> 00:09:06
Felici a metà.

58
00:09:23 --> 00:09:24
Will?

59
00:09:25 --> 00:09:26
Forza, tesoro, sveglia.

60
00:09:28 --> 00:09:29
Will?

61
00:09:29 --> 00:09:32
- Jonathan?
- Sì?

62
00:09:33 --> 00:09:34
Dov'è Will?

63
00:09:34 --> 00:09:36
- Cosa?
- Dov'è Will?

64
00:09:36 --> 00:09:38
- Non è in camera sua?
- No.

65
00:09:40 --> 00:09:41
Will?

66
00:09:42 --> 00:09:43
Che stai facendo?

67
00:09:44 --> 00:09:45
La pipì.

68
00:09:46 --> 00:09:47
Va bene.

69
00:09:51 --> 00:09:55
Mettiamo questo.

70
00:09:56 --> 00:09:57
Ti serve del nastro. Aspetta.

71
00:10:11 --> 00:10:12
Cos'è questo?

72
00:10:15 --> 00:10:16
Nulla.

73
00:10:19 --> 00:10:20
Hai avuto un'altra crisi?

74
00:10:20 --> 00:10:23
No, è solo uno schizzo
per una storia che sto scrivendo.

75
00:10:25 --> 00:10:27
Va bene.

76
00:10:28 --> 00:10:31
Tre, due, uno...

77
00:10:32 --> 00:10:33

Ottimo. Con il fucile protonico.

78

00:10:35 --> 00:10:37

Bene. Girati verso la luce.

79

00:10:39 --> 00:10:42

Mostrami quel sorriso smagliante. Sì!

80

00:10:42 --> 00:10:43

E chi chiamerai?

81

00:10:48 --> 00:10:50

Adorabile, tesoro.

82

00:10:52 --> 00:10:54

- Sei proprio un nerd.

- Sta' zitta.

83

00:10:54 --> 00:10:57

Ecco perché stai sempre con i ragazzi.

84

00:10:57 --> 00:10:59

- Erica!

- È un dato di fatto.

85

00:11:00 --> 00:11:01

Nerd.

86

00:11:01 --> 00:11:04

Oh, mio Dio, adoro questo costume.

Ok, forza.

87

00:11:04 --> 00:11:08

- Questa è l'ultima.

- No, un'altra. Dai. Per favore?

88

00:11:10 --> 00:11:12
- Posso andare a scuola?
- Aspetta.

89
00:11:12 --> 00:11:13
- Adesso di': "Chi chiamerai?"
- No!

90
00:11:20 --> 00:11:22
- E chi chiamerai?
- Gli acchiappafantasm!

91
00:11:22 --> 00:11:24
Ehi, Spengler!

92
00:11:24 --> 00:11:26
- Egon! Sì!
- Venkman!

93
00:11:27 --> 00:11:28
- Che c'è?
- Perché sei tu Venkman?

94
00:11:29 --> 00:11:30
- Perché sì.
- No, sono io Venkman.

95
00:11:30 --> 00:11:32
Non possono esserci due Venkman?

96
00:11:32 --> 00:11:35
C'è solo un Venkman nella realtà.
L'abbiamo deciso mesi fa.

97
00:11:36 --> 00:11:39
Io sono Venkman, Dustin è Stantz,
tu sei Egon e tu sei Winston.

98

00:11:39 --> 00:11:42

- Io non ero d'accordo su Winston.
- Invece sì!

99

00:11:42 --> 00:11:44

- Non credo lo fosse.
- Nessuno vuole essere Winston.

100

00:11:44 --> 00:11:46

Cos'ha che non va?

101

00:11:46 --> 00:11:49

Cos'ha che non va?

È entrato in squadra tardissimo,

102

00:11:49 --> 00:11:51

non è divertente e non è uno scienziato!

103

00:11:51 --> 00:11:54

- Sì, ma è comunque fico.
- Allora fai tu Winston.

104

00:11:54 --> 00:11:55

- Non posso!
- Perché no?

105

00:11:55 --> 00:11:59

- Perché...
- Perché non sei nero?

106

00:11:59 --> 00:12:00

- Non l'ho detto!
- L'hai pensato.

107

00:12:03 --> 00:12:05

- Non l'ho detto!
- Mike!

108

00:12:05 --> 00:12:08

Ragazzi!

109

00:12:11 --> 00:12:13

Perché gli altri non indossano i costumi?

110

00:12:16 --> 00:12:16

Cazzo.

111

00:12:18 --> 00:12:19

Oh, mio Dio.

112

00:12:19 --> 00:12:22

Da quando prendono queste decisioni?

113

00:12:22 --> 00:12:23

L'anno scorso si sono travestiti tutti.

114

00:12:24 --> 00:12:26

- È una cospirazione, credetemi.
- Sta' calmo.

115

00:12:26 --> 00:12:28

E chi chiamerai? I nerd!

116

00:12:40 --> 00:12:43

- Lo facciamo?
- Non ora. Sembriamo degli idioti.

117

00:12:43 --> 00:12:44

Magari le piace Ghostbusters.

118

00:12:44 --> 00:12:47

Ovviamente le piace, ma non c'entra.

119

00:12:47 --> 00:12:50

È che noi siamo travestiti e lei no.

120

00:12:50 --> 00:12:52

- Non ho portato dei vestiti normali. Tu?
- No.

121

00:12:52 --> 00:12:55

Non abbiamo altra scelta.
O lo facciamo adesso o mai più.

122

00:12:55 --> 00:12:57

- Già.
- Andiamo.

123

00:13:02 --> 00:13:04

- Glielo chiediamo dopo le lezioni?
- Sì.

124

00:13:09 --> 00:13:11

Visto? È identico.

125

00:13:15 --> 00:13:20

- Ma perché dovrebbe mentirmi?
- È un bambino, Joyce.

126

00:13:20 --> 00:13:23

Insomma, l'hai sentito parlare
di queste crisi.

127

00:13:23 --> 00:13:28

Non le descrive come incubi,
ma come se fossero reali.

128

00:13:28 --> 00:13:30

Perché non sono incubi, ma flashback.

129

00:13:31 --> 00:13:33
Conosco un paio di ragazzi
che le hanno avute

130

00:13:33 --> 00:13:37
e ti sembra di essere lì,
come se stesse succedendo sul serio.

131

00:13:38 --> 00:13:41
- E allora che diavolo è questo?
- Owens ha detto che sarebbe peggiorato.

132

00:13:41 --> 00:13:43
- Quel posto...
- Cosa vuoi fare?

133

00:13:43 --> 00:13:45
Vuoi riportarlo a Chicago?

134

00:13:45 --> 00:13:48
Beh, c'è quel tizio a Boston
che dovrebbe essere...

135

00:13:48 --> 00:13:49
Sono tutti dei ciarlatani.

136

00:13:49 --> 00:13:50
Dicono tutti la stessa cosa,

137

00:13:50 --> 00:13:52
ma costano di più.

138

00:13:53 --> 00:13:59
Credo che abbia ragione... sul trauma.
Ci stiamo avvicinando all'anniversario.

139

00:13:59 --> 00:14:03
Credo che siamo tutti tesi.
Io, te... Will, soprattutto.

140

00:14:05 --> 00:14:08
Dobbiamo solo superare
le prossime settimane.

141

00:14:12 --> 00:14:14
Niente tornerà come prima.

142

00:14:15 --> 00:14:16
Non proprio.

143

00:14:17 --> 00:14:18
Ma le cose miglioreranno.

144

00:14:20 --> 00:14:20
Col tempo.

145

00:14:28 --> 00:14:29
- Tieni.
- Grazie.

146

00:14:33 --> 00:14:35
Cristo! Hopper...

147

00:14:36 --> 00:14:38
Mi fa pensare ai vecchi tempi.

148

00:14:38 --> 00:14:39
Cosa?

149

00:14:39 --> 00:14:43
- Condividere le mie sigarette tra...
- La quinta e la sesta ora.

150

00:14:43 --> 00:14:45
Sì, sotto le scale.

151

00:14:45 --> 00:14:50
Il sig. Cooper ci beccò quella volta,
ricordi? Disse: "Ehi, stronzi".

152

00:14:50 --> 00:14:53
E noi scappammo.

153

00:15:06 --> 00:15:08
Quanto vorrei che questa storia finisse.

154

00:15:09 --> 00:15:10
Lo so.

155

00:15:58 --> 00:16:00
Come procede lì fuori, cowboy?

156

00:16:00 --> 00:16:02
Il solito, Doc.

157

00:16:03 --> 00:16:05
Uno scenario terribile
con il rischio di onde radioattive.

158

00:16:17 --> 00:16:21
Sì, è bella cotta. Qualcuno ha fame?

159

00:16:25 --> 00:16:26
E...

160

00:16:29 --> 00:16:31
È tornata la corrente!

161

00:16:35 --> 00:16:36
C'era una tempesta.

162
00:16:37 --> 00:16:40
Va bene.
Come ti sei sentito quando l'hai vista?

163
00:16:40 --> 00:16:43
Mi sono sentito congelato.

164
00:16:45 --> 00:16:46
Hai sentito freddo?

165
00:16:47 --> 00:16:51
No, come ti senti quando hai paura

166
00:16:51 --> 00:16:55
e non riesci a respirare,
parlare o fare altro.

167
00:16:55 --> 00:16:58
Sentivo questo male...

168
00:17:21 --> 00:17:24
Nancy, non sei tu.

169
00:17:26 --> 00:17:31
Barb, vai a casa, va bene?

170
00:17:32 --> 00:17:33
Nancy?

171
00:17:37 --> 00:17:38
Nancy.

172
00:17:39 --> 00:17:41

Che succede? Tutto bene?

173

00:17:46 --> 00:17:49

- Non posso continuare così.
- Così come?

174

00:17:49 --> 00:17:52

- A far finta che vada tutto bene.
- Ma che stai dicendo?

175

00:17:53 --> 00:17:54

Barbara.

176

00:17:54 --> 00:17:56

È come se tutti si fossero dimenticati.

177

00:17:56 --> 00:17:59

È come se non importasse a nessuno,
solo ai suoi genitori.

178

00:17:59 --> 00:18:01

- E stanno vendendo la casa.
- Nance...

179

00:18:01 --> 00:18:04

E passeranno il resto delle loro vite
a cercarla.

180

00:18:04 --> 00:18:06

- Lo so.
- Li sta distruggendo.

181

00:18:06 --> 00:18:10

Lo so. Lo capisco. Ma ascolta,
non possiamo farci niente.

182

00:18:11 --> 00:18:13

Potremmo dire la verità.

183

00:18:14 --> 00:18:17
- Sai che non possiamo.
- Non dobbiamo dire tutto.

184

00:18:18 --> 00:18:21
Questo non è un gioco, Nance.
Se scoprono che l'abbiamo detto...

185

00:18:27 --> 00:18:31
Potrebbero metterci in carcere.
O peggio, distruggere le nostre famiglie.

186

00:18:31 --> 00:18:36
Potrebbero fare qualsiasi cosa.
Pensa a quello che dici.

187

00:18:45 --> 00:18:46
È...

188

00:18:48 --> 00:18:50
È dura, ma...

189

00:18:52 --> 00:18:55
Andiamo alla stupida festa di Tina,

190

00:18:57 --> 00:18:58
con i nostri stupidi costumi

191

00:18:58 --> 00:19:01
che prepariamo stupidamente da tempo

192

00:19:01 --> 00:19:05
e facciamo finta di essere
degli stupidi adolescenti, va bene?

193

00:19:07 --> 00:19:09

Possiamo farlo, solo per stasera?

194

00:19:16 --> 00:19:17

Vieni qui.

195

00:19:32 --> 00:19:35

Ciao, Max. Sono Dustin e lui è...

196

00:19:35 --> 00:19:37

- Lucas.

- Sì, lo so.

197

00:19:37 --> 00:19:38

Gli stalker.

198

00:19:40 --> 00:19:41

No. In realtà...

199

00:19:41 --> 00:19:43

Non ti stavamo stalkerando.

200

00:19:44 --> 00:19:47

No, eravamo solo preoccupati
perché sei nuova.

201

00:19:47 --> 00:19:49

Sì, per la tua sicurezza.

202

00:19:49 --> 00:19:52

Ci sono molti bulli qui.

203

00:19:52 --> 00:19:55

- Tantissimi, è pazzesco.

- Già.

204

00:19:55 --> 00:19:59

- Per questo avete gli zaini protonici?

- Beh, non funzionano. Ma...

205

00:19:59 --> 00:20:04

...ho questa utile trappola.

206

00:20:04 --> 00:20:08

Guarda, si apre e si chiude.

207

00:20:09 --> 00:20:10

Voilà!

208

00:20:11 --> 00:20:12

È bella, vero?

209

00:20:12 --> 00:20:14

No? Va bene. Ma...

210

00:20:14 --> 00:20:17

Allora, ieri sera stavamo dicendo
che sei nuova qui,

211

00:20:17 --> 00:20:21

quindi non avrai amici
con cui fare dolcetto o scherzetto

212

00:20:21 --> 00:20:24

e hai paura dei bulli,
quindi abbiamo pensato

213

00:20:24 --> 00:20:26

che ci andrebbe bene se venissi con noi.

214

00:20:26 --> 00:20:28

- "Vi andrebbe bene"?

- Sì. Siamo democratici

215

00:20:29 --> 00:20:30
e la maggioranza ha votato sì.

216

00:20:30 --> 00:20:33
Non pensavo fosse un onore
fare dolcetto o scherzetto con voi.

217

00:20:33 --> 00:20:35
Sappiamo dove trovare i dolci migliori.

218

00:20:35 --> 00:20:36
Pensavamo ti sarebbe piaciuto.

219

00:20:36 --> 00:20:38
Quanto siete arroganti.

220

00:20:40 --> 00:20:44
Sì. Decisamente. Allora... verrai?

221

00:20:47 --> 00:20:50
Ci vediamo alle 19:00
nel vicolo cieco di Maple Street.

222

00:20:50 --> 00:20:52
Alle 19:00 in punto!

223

00:20:54 --> 00:20:55
"Arroganti."

224

00:20:56 --> 00:20:57
È una bella cosa, giusto?

225

00:21:01 --> 00:21:02
È una brutta cosa?

226

00:21:03 --> 00:21:07

Lucas, è una brutta cosa? Brutto stronzo.

227

00:21:10 --> 00:21:14

Come mi sento? Come se versassero
seta pura sul mio corpo.

228

00:21:14 --> 00:21:17

Inumano. Inarrestabile.

229

00:21:18 --> 00:21:20

Arnold Schwarzenegger è... Term...

230

00:21:20 --> 00:21:23

Beh, sono scioccata. Non so cosa pensare.

231

00:21:23 --> 00:21:25

- Non mi ami?

- Certo che ti amo.

232

00:21:25 --> 00:21:29

È solo che è una cosa improvvisa,
non è da te.

233

00:21:29 --> 00:21:32

Erica, sono così grazie a te.

234

00:21:32 --> 00:21:33

- A me?

- "A me?"

235

00:21:34 --> 00:21:37

Mi hai reso selvaggio e impetuoso,

236

00:21:37 --> 00:21:38

- come te.
- "Impetuoso".

237
00:21:38 --> 00:21:40
Saranno tutti scioccati.

238
00:21:40 --> 00:21:43
- "Saranno tutti scioccati".
- Ma io lo adoro.

239
00:21:44 --> 00:21:48
Scioccherà l'intero paese. L'intero mondo!

240
00:21:48 --> 00:21:52
Erica, dimmi che mi sposerai,
in questa casa, stasera.

241
00:22:51 --> 00:22:52
Non voglio farti del male.

242
00:22:54 --> 00:22:55
Come ti chiami?

243
00:22:57 --> 00:22:59
Che ci fai qui fuori al freddo?

244
00:23:21 --> 00:23:25
POLIZIA

245
00:23:41 --> 00:23:44
Quindi vuole dire
che Merrill ha avvelenato la sua fattoria

246
00:23:44 --> 00:23:47
perché pensa che lei abbia avvelenato
la sua, il che non è vero?

247

00:23:47 --> 00:23:50

Esatto. E ho un alibi
per la sera di cui mi ha accusato.

248

00:23:50 --> 00:23:52

Jenny e i bambini sono in città
ed ero con loro.

249

00:23:53 --> 00:23:56

- Ma ha visto Merrill?
- Non c'è bisogno. È impazzito.

250

00:23:57 --> 00:23:59

Mi ha diffamato
e minacciato come un pazzo.

251

00:23:59 --> 00:24:02

- Una cospirazione di zucche, capo.
- Chinatown a Hawkins.

252

00:24:02 --> 00:24:06

Minacciare di fare qualcosa
e farlo sul serio

253

00:24:06 --> 00:24:07

sono due cose diverse.

254

00:24:07 --> 00:24:09

- Ha una spiegazione migliore?
- Il freddo.

255

00:24:09 --> 00:24:11

- Siamo a ottobre.
- Ma fa freddo.

256

00:24:12 --> 00:24:15

- Le vede queste mani?

- Sì.

257

00:24:15 --> 00:24:18
- Sa perché sono così?
- Perché è anziano?

258

00:24:18 --> 00:24:19
Esattamente.

259

00:24:20 --> 00:24:23
E faccio questo lavoro
da tanto tempo, capo.

260

00:24:23 --> 00:24:26
E non ho mai visto nulla del genere.

261

00:24:26 --> 00:24:28
- Nessuno di noi.
- Nessuno di voi?

262

00:24:28 --> 00:24:32
Merrill non ha colpito solo me ieri notte.
Ha colpito quasi tutti.

263

00:24:32 --> 00:24:33
Di che parla?

264

00:24:33 --> 00:24:38
Jack O'Dell, Pete Freeling,
Rick Neary, i Christensen.

265

00:24:38 --> 00:24:41
I loro raccolti sono tutti andati.

266

00:24:43 --> 00:24:45
Mi ridica quei nomi.

267

00:25:01 --> 00:25:02
Sei in ritardo.

268

00:25:02 --> 00:25:05
- Dovevo recuperare i compiti.
- Cristo. Non mi interessa.

269

00:25:05 --> 00:25:07
Se fai di nuovo tardi,
torni a casa in skate.

270

00:25:07 --> 00:25:08
Capito?

271

00:25:21 --> 00:25:23
Questo posto è una merda.

272

00:25:23 --> 00:25:25
- Non è così male.
- No?

273

00:25:30 --> 00:25:33
Senti quest'odore, Max? È merda.

274

00:25:33 --> 00:25:35
- Merda di mucche.
- Non vedo mucche.

275

00:25:35 --> 00:25:37
Non hai conosciuto le liceali.

276

00:25:39 --> 00:25:41
- Quindi ti piace questo posto?
- No.

277

00:25:41 --> 00:25:43

- E perché lo difendi?
- Non lo difendo.

278

00:25:43 --> 00:25:45
A me sembra di sì.

279

00:25:47 --> 00:25:49
Siamo costretti a starci, quindi...

280

00:25:49 --> 00:25:51
Hai ragione. Siamo costretti.

281

00:25:53 --> 00:25:54
E di chi è la colpa?

282

00:25:55 --> 00:25:56
Tua.

283

00:25:57 --> 00:25:59
- Che hai detto?
- Nulla.

284

00:26:00 --> 00:26:02
- Hai detto che è colpa mia?
- No.

285

00:26:04 --> 00:26:05
Sai di chi è la colpa.

286

00:26:06 --> 00:26:07
Dillo.

287

00:26:09 --> 00:26:11
Max...

288

00:26:12 --> 00:26:13

...dillo.

289

00:26:28 --> 00:26:30

Tutti si sono travestiti l'anno scorso.

290

00:26:30 --> 00:26:31

Billy, rallenta.

291

00:26:31 --> 00:26:34

- I tuoi nuovi amici bifolchi?

- No, non li conosco.

292

00:26:34 --> 00:26:36

Quindi non ti importa se li investo.

293

00:26:36 --> 00:26:38

Ottego punti bonus
se li becco tutti insieme?

294

00:26:38 --> 00:26:39

No, fermati. Non è divertente.

295

00:26:44 --> 00:26:45

Ehi, ragazzi?

296

00:26:46 --> 00:26:49

Billy, dai, smettila. Non è divertente.

297

00:26:49 --> 00:26:51

- Muovetevi!

- Muovi il culo!

298

00:26:51 --> 00:26:52

Billy, fermati!

299

00:26:53 --> 00:26:55

Merda!

300

00:26:56 --> 00:26:58
Sì! C'è mancato poco, eh?

301

00:26:59 --> 00:27:00
Porca puttana!

302

00:27:00 --> 00:27:02
Ma era...

303

00:27:04 --> 00:27:05
Mad Max.

304

00:27:12 --> 00:27:17
SCEGLI LA TUA ZUCCA
2 PER 4 DOLLARI

305

00:27:33 --> 00:27:38
Vuole seriamente dirmi
che è colpa del freddo?

306

00:27:39 --> 00:27:41
Fin dove arriva?

307

00:28:00 --> 00:28:01
Ehi, capo, mi senti?

308

00:28:04 --> 00:28:05
Com'è la situazione lì?

309

00:28:06 --> 00:28:09
È come se un gigante avesse pisciato
sul campo di fagioli di Jack.

310

00:28:09 --> 00:28:11

Qui c'è puzza. Anche lì?

311

00:28:12 --> 00:28:13

Sì, un po'.

312

00:28:14 --> 00:28:16

Sa di ospizio.

313

00:28:16 --> 00:28:19

Controllate per quanto si estende
il marciume.

314

00:28:19 --> 00:28:21

Marchiate tutto ciò che è morto.

315

00:28:21 --> 00:28:24

- Ci vorrà un po' di tempo.
- E prendetevelo.

316

00:28:24 --> 00:28:27

Non conosciamo la causa.
Potrebbe essere veleno.

317

00:28:27 --> 00:28:29

Non toccate nulla senza guanti.

318

00:28:32 --> 00:28:33

Ricevuto, capo.

319

00:28:36 --> 00:28:37

Ha delle bandierine?

320

00:28:51 --> 00:28:55

Premi "T" per zumare in avanti
e "W" per zumare indietro.

321

00:28:56 --> 00:28:57
Visto? Semplice.

322
00:28:57 --> 00:29:00
Assicurati di spegnerla
per risparmiare energia.

323
00:29:00 --> 00:29:02
Ascolta. Sta' vicino a tuo fratello.

324
00:29:02 --> 00:29:04
E ascolta...

325
00:29:04 --> 00:29:07
Se dovessi avere brutti presentimenti,
digli di portarti a casa.

326
00:29:07 --> 00:29:09
- Promesso?
- Sì.

327
00:29:09 --> 00:29:11
- Sei pronto?
- Sì.

328
00:29:13 --> 00:29:14
State attenti.

329
00:29:14 --> 00:29:17
Spero che non sia troppo lugubre!

330
00:29:22 --> 00:29:24
Non capisco cosa ci veda in lui.

331
00:29:24 --> 00:29:25
Cosa?

332

00:29:26 --> 00:29:27

Bob.

333

00:29:28 --> 00:29:30

Almeno lui non mi tratta diversamente.

334

00:29:31 --> 00:29:34

Non posso neanche fare dolcetto
o scherzetto da solo. Che sfiga.

335

00:29:34 --> 00:29:36

Pensi che io sia sfigato?

336

00:29:36 --> 00:29:41

No, ma Nancy non verrà a controllare Mike.

337

00:29:48 --> 00:29:50

Will! Ehi!

338

00:29:51 --> 00:29:54

Non attraversate la strada!

339

00:30:01 --> 00:30:02

Ehi, ascolta.

340

00:30:03 --> 00:30:04

Sì?

341

00:30:04 --> 00:30:09

Se ti lascio andare da solo,
prometti di restare nei dintorni?

342

00:30:09 --> 00:30:12

- Sì! Certo.

- E torna a casa di Mike per le 21:00.

343
00:30:12 --> 00:30:14
- 21:30?
- 21:00.

344
00:30:14 --> 00:30:15
- Sì.
- D'accordo?

345
00:30:15 --> 00:30:17
- Sì.
- Va bene.

346
00:30:18 --> 00:30:21
Ehi, Will. Non farla usare
ai tuoi amici sbadati.

347
00:30:22 --> 00:30:24
Spero non sia troppo lugubre.

348
00:30:26 --> 00:30:27
Will!

349
00:30:27 --> 00:30:30
- Egon!
- Sì! Pronto per stasera?

350
00:30:44 --> 00:30:48
...trentotto, 39, 40, 41, 42!

351
00:30:51 --> 00:30:53
- Sì!
- 42!

352
00:30:53 --> 00:30:56
Abbiamo un nuovo re della birra!

353

00:30:57 --> 00:31:00
- Billy!
- Così si fa, Hawkins!

354
00:31:23 --> 00:31:25
Abbiamo un nuovo re della birra,
Harrington.

355
00:31:25 --> 00:31:28
- Sì, esatto!
- Sì. Beccati questa, Harrington.

356
00:31:44 --> 00:31:45
Cosa c'è dentro?

357
00:31:45 --> 00:31:49
Combustibile puro!

358
00:31:54 --> 00:31:59
Ehi... Vacci piano. Nance...

359
00:31:59 --> 00:32:02
Non dovevamo fare
gli adolescenti stupidi stasera?

360
00:32:28 --> 00:32:29
Sì.

361
00:32:34 --> 00:32:37
- No.
- Dai. Sì.

362
00:32:37 --> 00:32:40
- Sì. Dai.
- No.

363
00:32:41 --> 00:32:42

Ecco.

364

00:32:45 --> 00:32:47

Non fare Frankenstein con Dracula.

365

00:32:47 --> 00:32:51

- Sei rigida come un tronco. Rilassati.

- Scusa. È che...

366

00:32:53 --> 00:32:56

Sta bene. Jonathan è con lui.

367

00:32:56 --> 00:32:57

Lo so.

368

00:32:58 --> 00:33:03

È che ogni volta che non è con me,
non riesco a fare nulla.

369

00:33:04 --> 00:33:09

- So che sembra stupido.

- No, non è vero.

370

00:33:13 --> 00:33:17

E se ce ne andassimo via da Hawkins...
insieme?

371

00:33:17 --> 00:33:18

- Cosa?

- Lo so.

372

00:33:18 --> 00:33:21

Fermo lì, vero? È che...

373

00:33:21 --> 00:33:23

Ho pensato a cosa hai detto.

374

00:33:24 --> 00:33:26
Dei ricordi che abbiamo qui,

375

00:33:26 --> 00:33:28
ma che vorresti avere i soldi
per trasferirti.

376

00:33:28 --> 00:33:30
I miei genitori vendono
la loro casa nel Maine.

377

00:33:30 --> 00:33:33
C'è un RadioShack lì vicino.
Sono sicuro che mi assumerebbero.

378

00:33:34 --> 00:33:35
Potremmo...

379

00:33:38 --> 00:33:41
- Adesso sono io lo stupido.
- Bob...

380

00:33:41 --> 00:33:44
No, va tutto bene.
Il vino mi rende un po' folle.

381

00:33:45 --> 00:33:48
È difficile da spiegare.

382

00:33:49 --> 00:33:54
Questa non è una famiglia normale.

383

00:33:56 --> 00:33:57
Potrebbe esserlo.

384

00:34:12 --> 00:34:13

Finalmente.

385
00:34:16 --> 00:34:17
Vittime.

386
00:34:22 --> 00:34:23
Dolcetto o scherzetto?

387
00:34:25 --> 00:34:28
Come siete carini. I piccoli sterminatori.

388
00:34:31 --> 00:34:34
Se mi danno un'altra barretta
3 Moschettieri, mi uccido.

389
00:34:34 --> 00:34:37
- Cos'ha che non va?
- "Cos'ha che non va?"

390
00:34:37 --> 00:34:39
- A nessuno piace.
- Già, è solo mandorlato.

391
00:34:40 --> 00:34:41
"È solo mandorlato"?

392
00:34:41 --> 00:34:43
Per me è tra le migliori tre.

393
00:34:43 --> 00:34:45
- Tra le migliori tre?
- Sì!

394
00:34:45 --> 00:34:46
Oddio. Smettila.

395

00:34:47 --> 00:34:49
Sul serio, potrei mangiare
una coppa intera di mandorlato.

396
00:34:53 --> 00:34:56
Porca puttana!
Dovevate vedere le vostre facce.

397
00:34:56 --> 00:35:00
E tu. Chi urla così? Sembri una ragazzina.

398
00:35:03 --> 00:35:04
Ehi, venite o no?

399
00:35:04 --> 00:35:06
Dovremmo andare a Loch Nora.

400
00:35:06 --> 00:35:07
È dove vivono i ricchi, giusto?

401
00:35:10 --> 00:35:11
Sì!

402
00:36:01 --> 00:36:02
Sei morto.

403
00:36:03 --> 00:36:04
Sì, mi hai preso, ragazzino.

404
00:36:06 --> 00:36:08
Felice Halloween.

405
00:36:12 --> 00:36:18
Merda.

406
00:36:43 --> 00:36:46

Ehi, ragazzino. Dammi un po' di caramelle.

407

00:36:47 --> 00:36:48

Non esiste.

408

00:36:50 --> 00:36:53

Va bene. Che ne dici ora?

409

00:36:54 --> 00:36:56

Chi sei? Io sono Maria.

410

00:36:58 --> 00:37:00

Giochiamo?

411

00:37:03 --> 00:37:05

Vorresti uno dei miei fiori?

412

00:37:19 --> 00:37:20

T... A...

413

00:37:20 --> 00:37:21

CODICE MORSE INTERNAZIONALE

414

00:37:21 --> 00:37:22

R...

415

00:37:23 --> 00:37:24

D...

416

00:37:25 --> 00:37:26

I.

417

00:37:29 --> 00:37:30

Tardi.

418

00:38:34 --> 00:38:38
Un'altra barretta grande.
I ricchi sono proprio stupidi.

419
00:38:39 --> 00:38:43
- Aspetta. Non sei ricca, vero?
- No, vivo in Old Cherry Road.

420
00:38:44 --> 00:38:47
Non è un problema.
La strada è ottima per fare skate.

421
00:38:48 --> 00:38:49
Sì, decisamente. Tubolare.

422
00:38:50 --> 00:38:54
L'ho detto bene? O è tubolare?

423
00:38:54 --> 00:38:58
È decisamente tubolare.

424
00:38:58 --> 00:39:01
- Decisamente tubolare!
- Che brutta storia, amico.

425
00:39:01 --> 00:39:05
- Che spasso!
- Basta. Mi fanno male le orecchie.

426
00:39:12 --> 00:39:14
- Tu eri d'accordo?
- Su cosa?

427
00:39:14 --> 00:39:16
Sul farla entrare nel gruppo.

428
00:39:16 --> 00:39:19

- È solo per Halloween.
- Dovevate chiedermelo.

429

00:39:19 --> 00:39:22

Loro erano entusiasti.

Pensavo non fosse un problema per te.

430

00:39:22 --> 00:39:24

Sta rovinando

la serata più bella dell'anno.

431

00:39:36 --> 00:39:38

Attento, zombi.

432

00:39:39 --> 00:39:40

Dolcetto o scherzetto, matto.

433

00:39:58 --> 00:39:59

Mike!

434

00:40:53 --> 00:40:54

Will!

435

00:40:54 --> 00:40:55

Will, che succede?

436

00:40:56 --> 00:40:58

Non riesco a trovarti. Stai bene?

437

00:40:58 --> 00:41:00

Porca puttana!

438

00:41:01 --> 00:41:02

- Sta bene?

- Non lo so.

439

00:41:03 --> 00:41:06
Ora ti porto a casa, va bene? Aspetta.

440
00:41:06 --> 00:41:08
- Va bene, piano.
- Lo tengo io.

441
00:41:08 --> 00:41:09
Mike?

442
00:41:10 --> 00:41:12
Continuate pure, tanto mi stavo annoiando.

443
00:41:14 --> 00:41:16
Che problema ha?

444
00:41:49 --> 00:41:50
Bel costume.

445
00:41:53 --> 00:41:54
Bel costume.

446
00:41:54 --> 00:41:56
Sì. Sono travestito
da ragazzo che odia le feste.

447
00:41:58 --> 00:42:00
- Samantha.
- Jonathan.

448
00:42:12 --> 00:42:13
Kiss?

449
00:42:13 --> 00:42:15
Il gruppo.

450

00:42:17 --> 00:42:19
- No.
- Vattene.

451
00:42:19 --> 00:42:21
- No, hai bevuto abbastanza.
- Fottiti!

452
00:42:21 --> 00:42:25
Nance, dico sul serio. Ehi, smettila.

453
00:42:25 --> 00:42:27
- Lascialo.
- No!

454
00:42:27 --> 00:42:29
- Nance, lascialo.
- Steve! Smettila.

455
00:42:35 --> 00:42:36
Ma che cazzo...

456
00:42:38 --> 00:42:39
Nance.

457
00:42:48 --> 00:42:50
Nance, mi dispiace.

458
00:42:52 --> 00:42:55
- Non va via, Nance.
- Invece sì.

459
00:42:55 --> 00:42:58
Dai. Ti accompagno a casa, va bene? Vieni.

460
00:42:58 --> 00:43:00
- Ti accompagno a casa.

- L'hai voluto tu.

461

00:43:01 --> 00:43:03

No. Ti ho detto di smetterla di bere.

462

00:43:03 --> 00:43:05

- Che stronzata.
- No, non è una stronzata.

463

00:43:05 --> 00:43:10

- Non è una stronzata, Nancy.
- No, tu lo sei.

464

00:43:10 --> 00:43:12

Cosa?

465

00:43:12 --> 00:43:16

Fai finta che vada tutto bene.

466

00:43:17 --> 00:43:22

Come se non avessimo ucciso Barb.

467

00:43:23 --> 00:43:29

Come se fossimo innamorati
e stessimo festeggiando.

468

00:43:30 --> 00:43:34

Sì, festeggiamo. Stiamo festeggiano.

469

00:43:35 --> 00:43:37

È una stronzata.

470

00:43:39 --> 00:43:41

"Come se fossimo innamorati"?

471

00:43:42 --> 00:43:45

È una stronzata.

472

00:43:48 --> 00:43:49
Non mi ami?

473

00:43:50 --> 00:43:52
È una stronzata.

474

00:44:21 --> 00:44:23
È come se fossi bloccato.

475

00:44:24 --> 00:44:26
Bloccato nel Sottosopra?

476

00:44:29 --> 00:44:32
Hai presente quando usi lo stereoscopio
e ti ritrovi...

477

00:44:32 --> 00:44:34
- Bloccato tra due diapositive?
- Esatto.

478

00:44:35 --> 00:44:38
Da una parte c'è il nostro mondo
e dall'altra...

479

00:44:39 --> 00:44:41
Dall'altra c'è il Sottosopra.

480

00:44:45 --> 00:44:46
E...

481

00:44:47 --> 00:44:51
E c'era un rumore tutto intorno.

482

00:44:54 --> 00:44:56

Poi ho visto qualcosa.

483

00:44:58 --> 00:45:01

- Il Demogorgone?

- No.

484

00:45:01 --> 00:45:07

Era un'ombra enorme nel cielo.

485

00:45:09 --> 00:45:12

Ma era viva.

486

00:45:14 --> 00:45:16

E veniva verso di me.

487

00:45:20 --> 00:45:21

È tutto vero?

488

00:45:22 --> 00:45:25

O è come dicono i dottori,
tutto nella tua mente?

489

00:45:25 --> 00:45:28

Non lo so. Ma...

490

00:45:29 --> 00:45:31

Non dirlo agli altri, va bene?

491

00:45:33 --> 00:45:34

Non capirebbero.

492

00:45:38 --> 00:45:39

Undici capirebbe.

493

00:45:39 --> 00:45:41

Tu dici?

494
00:45:42 --> 00:45:43
Sì.

495
00:45:44 --> 00:45:45
Ha sempre capito.

496
00:45:49 --> 00:45:51
A volte mi sembra di vederla ancora.

497
00:45:54 --> 00:45:57
Come se fosse qui, ma non è così.

498
00:45:59 --> 00:46:01
Non lo so. A volte mi sembra di impazzire.

499
00:46:03 --> 00:46:04
Anche a me.

500
00:46:08 --> 00:46:12
Se stiamo impazzendo entrambi,
impazziremo insieme, va bene?

501
00:46:13 --> 00:46:16
Sì. Impazziremo insieme.

502
00:47:18 --> 00:47:19
Jonathan?

503
00:48:11 --> 00:48:14
Ragazzina. Apri, va bene?
Lo so che sono in ritardo.

504
00:48:15 --> 00:48:18
Ho delle caramelle. Ho preso quelle buone.

505

00:48:23 --> 00:48:27
Puoi aprire la porta?
Sto morendo di freddo qui fuori.

506

00:48:46 --> 00:48:48
Ragazzina. Apri la porta.

507

00:48:50 --> 00:48:56
Sono rimasto bloccato
e ho perso la cognizione del tempo.

508

00:48:59 --> 00:49:00
Mi dispiace.

509

00:49:02 --> 00:49:04
Undi, potresti aprire la porta?

510

00:49:12 --> 00:49:13
Va bene.

511

00:49:16 --> 00:49:19
Me ne resterò qui da solo,
a mangiare tutte le caramelle.

512

00:49:19 --> 00:49:21
Diventerò grasso.

513

00:49:22 --> 00:49:24
Non è molto salutare lasciarmi qui.

514

00:49:26 --> 00:49:28
Potrebbe venirmi un infarto.

515

00:49:29 --> 00:49:32
Ma... fai come vuoi.

516
00:50:26 --> 00:50:28
È il 353° giorno.

517
00:50:32 --> 00:50:36
Ho avuto una brutta giornata.
Non lo so. Io...

518
00:50:38 --> 00:50:40
Vorrei che fossi qui.

519
00:50:41 --> 00:50:43
Tutti lo vorremmo.

520
00:50:46 --> 00:50:49
Se ci sei, dammi un segno.

521
00:50:57 --> 00:50:58
Mike.

522
00:51:00 --> 00:51:01
Undici?

523
00:51:55 --> 00:51:57
Tubolare.

524
00:52:08 --> 00:52:10
Mews, sei...

525
00:52:19 --> 00:52:22
Merda.

526
00:52:43 --> 00:52:44
Porca puttana.



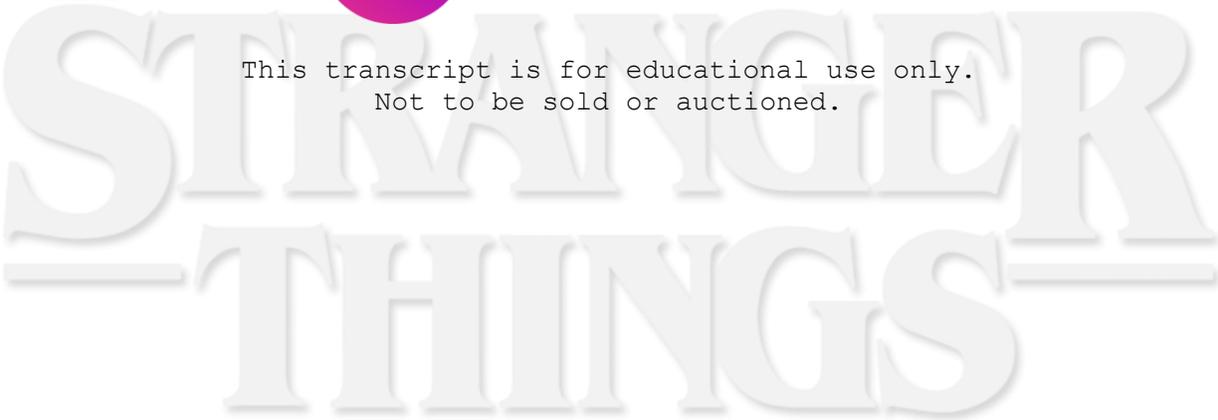
STRANGER
THINGS

The logo features the words "STRANGER" and "THINGS" in a stylized, outlined, serif font, stacked vertically. A large, solid red number "2" is positioned behind the text, partially overlapping it.



8FLiX | Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.



STRANGER
THINGS

A large, faded, light gray version of the "STRANGER THINGS" title is centered on the page, serving as a background watermark.